

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 décembre 2022

PROJET DE LOI**portant des dispositions diverses
en matière d'organisation judiciaire II****Amendements**

Voir:**Doc 55 2978/ (2022/2023):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Avis du Conseil d'État.
- 004: Rapport de la première lecture.
- 005: Rapport auditions.
- 006: Articles adoptés en première lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 december 2022

WETSONTWERP**houdende diverse bepalingen
inzake rechterlijke organisatie II****Amendementen**

Zie:**Doc 55 2978/ (2022/2023):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Advies van de Raad van State.
- 004: Verslag van de eerste lezing.
- 005: Verslag hoorzittingen.
- 006: Artikelen aangenomen in eerste lezing.

08539

N° 6 de Mmes **Rohonyi** et **Matz**

Art. 4

Dans le premier alinéa proposé, entre le mot “président,” et le mot “attacher” insérer les mots “et après consultation du bâtonnier compétent,”.

JUSTIFICATION

La rationalisation des greffes va nécessairement engendrer des complications, s’agissant de la mobilité non seulement du personnel mais également des justiciables et de leurs avocats qui devront parcourir de plus longues distances pour s’adresser au greffe.

C’est la raison pour laquelle, pour assurer un minimum de concertation, cet amendement vise à prévoir explicitement la consultation obligatoire par le Roi des Ordres communautaires avant toute rationalisation de greffes, afin de permettre aux barreaux de transmettre leurs observations.

Sophie Rohonyi (DéFI)
Vanessa Matz (Les Engagés)

Nr. 6 van de dames **Rohonyi** en **Matz**

Art. 4

In het ontworpen eerste lid, tussen het woord “voorzitter,” en de woorden “eenzelfde griffie” de woorden “en na raadpleging van de bevoegde stafhouder,” invoegen.

VERANTWOORDING

De stroomlijning van de griffies zal onvermijdelijk de mobiliteit bemoeilijken voor het personeel, maar ook voor de rechtzoekenden en hun advocaten, die langere afstanden zullen moeten afleggen om zich naar de griffie te begeven.

Daarom, en teneinde voor een minimum aan overleg te zorgen, strekt dit amendement ertoe uitdrukkelijk te bepalen dat de Koning verplicht de ordes van de verschillende gemeenschappen moet raadplegen alvorens over te gaan tot enige vorm van stroomlijning van de griffies. Dit moet de balies de mogelijkheid bieden hun opmerkingen mee te delen.

N° 7 de Mmes **Rohonyi** et **Matz**

Art. 9

Dans l'article 182, § 1^{er}, proposé, apporter les modifications suivantes:

1° remplacer les mots “trois premiers présidents de cour d'appel” **par les mots** “*deux premiers présidents de cour d'appel*”;

2° remplacer les mots “un président des juges de paix et des juges au tribunal de police” **par les mots** “*deux présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police*”;

3° remplacer les mots “Les membres comptent trois premiers présidents de cour d'appel,” **par les mots** “*Les membres comptent les présidents de cour d'appel, le président des juges de paix et des juges au tribunal de police et*”.

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à renforcer la représentativité réelle des différentes juridictions au sein du Collège des cours et tribunaux.

Les auteurs de cet amendement constatent que les 5 cours d'appel du pays sont surreprésentées au sein du Collège, au détriment des justices de paix et des tribunaux de police, qui représentent pourtant, à eux seuls, près de 400 magistrats du siège.

Le Conseil Supérieur de la Justice rapporte que cette possibilité avait pourtant été prévue à l'origine, mais qu'elle a depuis disparu du projet de loi. Cet amendement vise à réinstaurer deux présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police au lieu d'un seul et de réduire à deux le nombre de premiers présidents de cour d'appel au sein du Collège.

Nr. 7 van de dames **Rohonyi** en **Matz**

Art. 9

In het ontworpen artikel 182, § 1, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° de woorden “drie eerste voorzitters van een hof van beroep” **vervangen door de woorden** “*twee eerste voorzitters van een hof van beroep*”;

2° de woorden “een voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank” **vervangen door de woorden** “*twee voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank*”;

3° de woorden “De leden tellen drie eerste voorzitters van een hof van beroep,” **vervangen door de woorden** “*De leden bestaan uit de voorzitters van een hof van beroep, de voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank en*”.

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de reële representativiteit van de verschillende rechtscolleges binnen het College van hoven en rechtbanken te versterken.

De indieners van dit amendement stellen vast dat de vijf Belgische hoven van beroep oververtegenwoordigd zijn in het College, ten detrimente van de vrederechters en de politierechtbanken, die nochtans alleen al ruim vierhonderd magistraten van de zetel vertegenwoordigen.

De Hoge Raad voor de Justitie meldt dat aanvankelijk nochtans in die mogelijkheid was voorzien, maar dat ze inmiddels uit het wetsontwerp is verdwenen. Dit amendement strekt ertoe opnieuw te voorzien in twee voorzitters van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank in plaats van slechts één voorzitter en het aantal voorzitters van hoven van beroep binnen het College te verminderen tot twee.

Cet amendement permet également d'assurer davantage d'égalité s'agissant de la parité linguistique, à la fois au niveau des membres du conseil des greffiers en chef, mais également des présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police et des premiers présidents de cour d'appel.

Sophie Rohonyi (DéFI)
Vanessa Matz (Les Engagés)

Dit amendement zou ook zorgen voor meer gelijkheid op het vlak van taalpariteit, zowel voor de leden van de raad van hoofdgriffiers als voor de voorzitters van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank en voor de eerste voorzitters van de hoven van beroep.

N° 8 de Mmes **Rohonyi** et **Matz**

Art. 13

Au 4°, dans l'alinéa 7 proposé, remplacer la dernière phrase par la phrase suivante:

“Il ne pourra en aucun cas avoir pour effet de supprimer des lieux d’audience.”

JUSTIFICATION

Lors de la réforme des arrondissements judiciaires par la loi du 1^{er} décembre 2013, il avait été introduit dans la loi que le règlement de répartition des affaires ne pouvait en aucun cas avoir pour effet de supprimer les lieux d’audience. Cela avait fait l’objet d’un engagement de la ministre de la Justice de l’époque et finalement avait été introduit dans l’article 186 du Code judiciaire.

Le projet de loi entend permettre une rationalisation et une efficience plus grande de l’organisation judiciaire en prévoyant une plus grande concentration ou centralisation dans une division de certaines matières et désormais aussi de certains services ou encore de certaines étapes procédurales. Pour cela, le projet de loi prévoit que la suppression de lieux d’audience sera possible sauf pour les tribunaux de police.

Il ne peut être question de fragiliser encore des personnes plus vulnérables qui doivent pouvoir garder l’accès à une justice de proximité.

Ces personnes qui sont en rupture avec la digitalisation de la société, qui sont dans une situation précaire, qui devront se débrouiller avec la compréhension des choses et des actes judiciaires mais aussi avec les transports en commun parfois bien insuffisants, voire inexistantes, dans certaines régions reculées de notre pays.

Nr. 8 van de dames **Rohonyi** en **Matz**

Art. 13

In het bepaalde onder 4°, in het ontworpen zevende lid, de woorden “waakt Hij er over dat, de toegang tot justitie en de kwaliteit van de dienstverlening gewaarborgd blijven” vervangen door de woorden “zorgt Hij ervoor dat zulks er in geen geval toe leidt dat zittingsplaatsen worden opgeheven”.

VERANTWOORDING

Bij de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen bij de wet van 1 december 2013 werd in de wet bepaald dat het zaakverdelingsreglement in geen geval ertoe mocht leiden dat zittingsplaatsen werden afgeschaft. Die toezegging van de toenmalige minister van Justitie werd uiteindelijk opgenomen in artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het wetsontwerp streeft naar meer stroomlijning en doelmatigheid van het gerecht, via een grotere concentratie of centralisatie van sommige materies, en voortaan ook van bepaalde diensten of procedurefasen, binnen een afdeling. Met het oog daarop zouden volgens het wetsontwerp zittingsplaatsen kunnen worden opgeheven, behalve voor de politierechtbanken.

Er mag geen sprake van zijn om de meer kwetsbaren nog meer te treffen; die groep moet toegang blijven hebben tot een rechtsbedeling in de nabije omgeving.

Die betrokkenen zijn niet mee met de digitalisering van de samenleving, bevinden zich in een benarde situatie, moeten zien wijs ter raken uit de gerechtelijke aspecten en handelingen en worden bovendien gehinderd door ontoereikend of in sommige afgelegen gebieden van ons land zelfs onbestaand openbaar vervoer.

Les auteurs de l'amendement reviennent donc à l'ancienne formule excluant toute suppression de lieux d'audience, conformément aux observations faites par le Conseil supérieur de la Justice ainsi que les ordres professionnels des avocats.

Sophie Rohonyi (DéFI)
Vanessa Matz (Les Engagés)

De indieners van het amendement willen daarom terugkeren tot de oude regeling, waarbij elke afschaffing van zittingsplaatsen wordt uitgesloten, in overeenstemming met de opmerkingen van de Hoge Raad voor de Justitie en van de ordes van advocaten.

N° 9 de Mmes **Rohonyi** et **Matz**
(subsidaire à l'amendement n° 8)

Art. 13

Au 4°, compléter l'alinéa 7 proposé par la phrase suivante:

"Il ne peut en aucun cas porter sur les matières suivantes:

- a) les matières familiales;*
- b) les règlements collectifs de dettes et les matières liées à la sécurité sociale;*
- c) les matières correctionnelles et l'application des peines;*
- d) l'internement."*

JUSTIFICATION

Le projet de loi entend permettre une rationalisation et une efficience plus grande de l'organisation judiciaire en prévoyant une plus grande concentration ou centralisation concernant la division non seulement de certaines matières mais désormais aussi de certains services ou encore de certaines étapes procédurales.

Si les auteurs de l'amendement peuvent entendre un tel objectif pour des matières très spécialisées, il ne peut être question de fragiliser encore des personnes plus vulnérables qui doivent pouvoir garder l'accès à une justice de proximité.

Ces personnes qui sont en rupture avec la digitalisation de la société, qui sont dans une situation précaire, qui devront se débrouiller avec la compréhension des choses et des actes judiciaires mais aussi avec les transports en commun parfois insuffisants, voire même inexistantes, dans certaines régions reculées de notre pays. Dès lors, des matières doivent absolument être écartées de cette possible suppression de lieux d'audience auxquels, souvent, se rendent les justiciables en

Nr. 9 van de dames **Rohonyi** en **Matz**
(in bijkomende orde op amendement nr. 8)

Art. 13

In het bepaalde onder 4° het ontworpen zevende lid aanvullen met de volgende zin:

"In geen enkel geval kan het betrekking hebben op de volgende aangelegenheden:

- a) familiale aangelegenheden;*
- b) collectieve schuldenregelingen en sociale-zekerheidsaangelegenheden;*
- c) correctionele aangelegenheden en strafuitvoering;*
- d) internering."*

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp streeft naar meer stroomlijning en doelmatigheid van het gerecht, via een grotere concentratie of centralisatie van sommige materies, en voortaan ook van bepaalde diensten of procedurefasen, binnen een afdeling.

Hoewel de indieners van het amendement een dergelijke doelstelling nog zouden begrijpen voor uiterst specialistische aangelegenheden, kan er voor hen geen sprake van zijn de onzekerheid voor kwetsbare mensen nog meer te vergroten; zij moeten toegang blijven hebben tot een rechtsbedeling in de nabije omgeving.

Het gaat om mensen in sommige afgelegen gebieden van het land die niet mee zijn met de digitalisering van de samenleving, wier toestand onzeker is, die alle gerechtelijke aspecten en handelingen maar moeten zien te begrijpen en die zich eveneens maar te beredderen hebben met het soms ontoereikende openbaar vervoer, dat er soms zelfs niet eens is. Om die reden dienen bepaalde aangelegenheden hoe dan ook buiten de beoogde mogelijke afschaffing van de

personne et auxquels ils doivent pouvoir continuer à accéder le plus facilement possible.

Les auteurs de l'amendement précisent donc, dans la loi, les matières qui ne pourront être sujettes à une répartition des affaires selon les nouvelles règles de l'article 186, § 1^{er}, du Code judiciaire. Le Conseil supérieur de la Justice et les ordres professionnels des avocats avaient regretté que la liste figurant dans l'article 186 soit supprimée.

Vanessa Matz (Les Engagés)
Sophie Rohonyi (DéFI)

zittingsplaatsen te vallen; rechtzoekenden gaan er vaak nog in eigen persoon naartoe en moeten er ook in de toekomst zo vlot mogelijk toegang toe blijven hebben.

Met hun amendement willen de indiensters derhalve in de wet de aangelegenheden preciseren die niet het voorwerp mogen zijn van een zaakverdeling volgens de ontworpen nieuwe bepalingen van artikel 186, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek. De Hoge Raad voor de Justitie en de Ordes van advocaten hadden afwijzend gereageerd op de beoogde weglating van de lijst in artikel 186.

N°10 de Mmes **Van Vaerenbergh** et **De Wit** et de **M. D'Haese**

Art. 13

Dans le 6°, dans le paragraphe 1/1 proposé, apporter les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1^{er}, le mot "sacrifiés" est remplacé par le mot "supprimés";

2° dans l'alinéa 2, les mots "mesure de la charge de travail existante" sont remplacés par les mots "mesure de la charge de travail la plus récente à ce moment".

JUSTIFICATION

Dans le premier paragraphe, le mot "sacrifiés" est remplacé. Les auteurs estiment que ce mot n'est pas juridiquement correct et qu'il est vague. Un examen à la lumière de ce critère imprécis pourrait entraîner de la confusion. C'est pourquoi il est remplacé par le mot "supprimés", qui est plus concret.

Dans le deuxième paragraphe, les mots "mesure de la charge de travail existante" sont remplacés. Ils manquent également de précision et pourraient donner l'impression de renvoyer seulement à la mesure de la charge de travail actuelle, ce qui n'est évidemment pas l'objectif. Les auteurs entendent préciser, au travers du remplacement proposé, qu'il convient toujours de se baser sur la mesure de la charge de travail la plus récente.

Nr. 10 van de dames **Van Vaerenbergh** en **De Wit** en de heer **D'Haese**

Art. 13

In de bepaling onder 6°, in de voorgestelde paragraaf 1/1, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in het eerste lid wordt het woord "opgeofferd" vervangen door het woord "opgeheven";

2° in het tweede lid worden de woorden "reeds bestaande werklasmeting" vervangen door de woorden "op dat moment meest recente werklasmeting".

VERANTWOORDING

In de eerste paragraaf wordt het woord "opgeheven" vervangen. Het woord "opgeofferd" is volgens indieners niet juridisch, niet voldoende precies en vaag. Een toetsing hieraan zou dus niet steunen op een concreet criterium en onduidelijkheid kunnen creëren. Het wordt vervangen door het concretere "opgeheven".

In de tweede paragraaf worden de woorden "de reeds bestaande werklasmeting" vervangen. Het is eveneens onvoldoende precies en zou de indruk kunnen wekken dat men enkel naar de huidige werklasmeting verwijst. Dat is uiteraard niet de bedoeling. Door de vervanging willen indieners verduidelijken dat steeds de meest recente werklasmeting gehanteerd dient te worden.

Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)
Sophie De Wit (N-VA)
Christophe D'Haese (N-VA)

N° 11 du gouvernement

Art. 7

Apporter les modifications suivantes:

1° remplacer les mots “article 165/1” par les mots “article 164/1”;

2° remplacer les mots “Art. 165/1” par les mots “Art. 164/1”.

JUSTIFICATION

Cette modification répond à la note de légistique des services de la Chambre.

Le nouvel article proposé relatif à l'introduction du conseil des greffiers en chef est inséré après l'article 164 du Code judiciaire et non plus après l'article 165 du Code judiciaire.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 11 van de regering

Art. 7

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° de woorden “artikel 165/1” vervangen door de woorden “artikel 164/1”;

2° de woorden “Art. 165/1.” vervangen door de woorden “Art. 164/1.”.

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de wetgevingstechnische nota van de diensten van de Kamer.

Het nieuw ontworpen artikel met betrekking tot de invoering van de raad van hoofdgriffiers wordt ingevoegd na artikel 164 van het Gerechtelijk Wetboek in plaats van na artikel 165 van het Gerechtelijk wetboek.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 12 du gouvernement

Art. 13

Au 6°, dans le § 1/1 proposé, alinéa 1^{er}, remplacer les mots “paragraphe 1^{er}, alinéa 9, exceptés” par les mots “paragraphe 1^{er}, alinéa 8, exceptés”.

JUSTIFICATION

Cette modification répond à la note de légistique des services de la Chambre.

Cette modification technique répercute dans l'article 186, § 1/1 du Code judiciaire l'abrogation de l'article 186, § 1^{er}, alinéa 8 dans l'article 13, 5°, du projet.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 12 van de regering

Art. 13

In de bepaling onder 6°, in de voorgestelde § 1/1, eerste lid, de woorden “paragraaf 1, negende lid, de” vervangen door de woorden “paragraaf 1, achtste lid, de”.

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de wetgevingstechnische nota van de diensten van de Kamer.

Deze technische wijziging in het ontworpen artikel 186, § 1/1 van het Gerechtelijk Wetboek is het gevolg van de opheffing van het achtste lid van artikel 186, § 1, bij artikel 13, 5°, van het ontwerp.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 13 du gouvernement

Art. 13/1 (*nouveau*)**Insérer un article 13/1 rédigé comme suit:**

“Art. 13/1. “Dans l’article 187ter du même Code, inséré par la loi du 7 avril 2005 et remplacé par la loi du 23 décembre 2021, les mots “article 186, § 1^{er}, alinéa 9” sont chaque fois remplacés par les mots “article 186, § 1^{er}, alinéa 8”.”

JUSTIFICATION

Cette modification répond à la note de légistique des services de la Chambre.

Cette modification technique est la conséquence de l’abrogation de l’article 186, § 1^{er}, alinéa 8, dans l’article 13, 5°, du projet.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 13 van de regering

Art. 13/1 (*nieuw*)**Een artikel 13/1 invoegen, luidende:**

“Art. 13/1. In artikel 187ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 7 april 2005 en vervangen bij de wet van 23 december 2021, worden de woorden “artikel 186, § 1, negende lid” telkens vervangen door de woorden “artikel 186, § 1, achtste lid”.”

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de wetgevingstechnische nota van de diensten van de Kamer.

Deze technische wijziging is het gevolg van de opheffing van het achtste lid van artikel 186, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 13, 5°, van het ontwerp.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 14 du gouvernement

Art. 14/1 (nouveau)

Insérer un article 14/1 rédigé comme suit:

“Art. 14/1. “Dans l’article 191ter du même Code, inséré par la loi du 7 avril 2005 et remplacé par la loi du 23 décembre 2021, les mots “article 186, § 1^{er}, alinéa 9” sont chaque fois remplacés par les mots “article 186, § 1^{er}, alinéa 8”.”

JUSTIFICATION

Cette modification répond à la note de légistique des services de la Chambre.

Cette modification technique est la conséquence de l’abrogation de l’article 186, § 1^{er}, alinéa 8, dans l’article 13, 5°, du projet.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 14 van de regering

Art. 14/1 (nieuw)

Een artikel 14/1 invoegen, luidende:

“Art. 14/1. In artikel 191ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 7 april 2005 en vervangen bij de wet van 23 december 2021, worden de woorden “artikel 186, § 1, negende lid” telkens vervangen door de woorden “artikel 186, § 1, achtste lid”.”

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de wetgevingstechnische nota van de diensten van de Kamer.

Deze technische wijziging is het gevolg van de opheffing van het achtste lid van artikel 186, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 13, 5°, van het ontwerp.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 15 du gouvernement

Art. 14/2 (nouveau)

Insérer un article 14/2, rédigé comme suit:

“Art. 14/2. “Dans l’article 194ter du même Code, inséré par la loi du 7 avril 2005 et remplacé par la loi du 23 décembre 2021, les mots “article 186, § 1^{er}, alinéa 9” sont chaque fois remplacés par les mots “article 186, § 1^{er}, alinéa 8”.”

JUSTIFICATION

Cette modification répond à la note de légistique des services de la Chambre.

Cette modification technique est la conséquence de l’abrogation, de l’article 186, § 1^{er}, alinéa 8, dans l’article 13, 5°, du projet.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 15 van de regering

Art. 14/2 (nieuw)

Een artikel 14/2 invoegen, luidende:

“Art. 14/2. In artikel 194ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 7 april 2005 en vervangen bij de wet van 23 december 2021, worden de woorden “artikel 186, § 1, negende lid” telkens vervangen door de woorden “artikel 186, § 1, achtste lid”.”

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de wetgevingstechnische nota van de diensten van de Kamer.

Deze technische wijziging is het gevolg van de opheffing van het achtste lid van artikel 186, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 13, 5°, van het ontwerp.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 16 du gouvernement

Art. 38/1 (nouveau)

Insérer un article 38/1 rédigé comme suit:

“Art. 38/1. “Dans l’article 287ter/1, §§ 1^{er}, 6, 7, 8 et 9, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014 et modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots “article 160, § 8, alinéa 3” sont remplacés par les mots “article 160, § 8, alinéa 4”.”

JUSTIFICATION

Cette modification répond à la note de légistique des services de la Chambre.

Cette modification technique est la conséquence de l’introduction d’un nouvel alinéa entre les alinéas 2 et 3 de l’article 160 du Code judiciaire par l’article 5, b), du présent projet.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 16 van de regering

Art. 38/1 (nieuw)

Een artikel 38/1 invoegen, luidende:

“Art. 38/1. In artikel 287ter/1, §§ 1, 6, 7, 8 en 9, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de woorden “artikel 160, § 8, derde lid” vervangen door de woorden “artikel 160, § 8, vierde lid”.”

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de wetgevingstechnische nota van de diensten van de Kamer.

Deze technische wijziging is het gevolg van de invoeging van een nieuw lid tussen het tweede en het derde lid van artikel 160 van het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 5, b), van het ontwerp.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 17 du gouvernement

Art. 47/1 (*nouveau*)**Insérer un article 47/1, rédigé comme suit:**

“Art. 47/1. “Dans l’article 369 du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, les mots “article 160, § 8, alinéa 3” sont remplacés par les mots “article 160, § 8, alinéa 4”.”

JUSTIFICATION

Cette modification technique est la conséquence de l’introduction d’un nouvel alinéa entre les alinéas 2 et 3 de l’article 160 du Code judiciaire par l’article 5, b), du présent projet.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 17 van de regering

Art. 47/1 (*nieuw*)**Een artikel 47/1 invoegen, luidende:**

“Art. 47/1. In artikel 369 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, worden de woorden “artikel 160, § 8, derde lid” vervangen door de woorden “artikel 160, § 8, vierde lid”.”

VERANTWOORDING

Deze technische wijziging is het gevolg van de invoeging van een nieuw lid tussen het tweede en het derde lid van artikel 160 van het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 5, b), van het ontwerp.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 18 du gouvernement

Art. 47/2 (nouveau)

Insérer un article 47/2, rédigé comme suit:

“Art. 47/2. “Dans l’article 372quinquies du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, les mots “article 160, § 8, alinéa 3” sont remplacés par les mots “article 160, § 8, alinéa 4”.”

JUSTIFICATION

Cette modification technique est la conséquence de l’introduction d’un nouvel alinéa entre les alinéas 2 et 3 de l’article 160 du Code judiciaire par l’article 5, b), du présent projet.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 18 van de regering

Art. 47/2 (nieuw)

Een artikel 47/2 invoegen, luidende:

“Art. 47/2. In artikel 372quinquies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, worden de woorden “artikel 160, § 8, derde lid” vervangen door de woorden “artikel 160, § 8, vierde lid”.”

VERANTWOORDING

Deze technische wijziging is het gevolg van de invoeging van een nieuw lid tussen het tweede en het derde lid van artikel 160 van het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 5, b), van het ontwerp.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 19 du gouvernement

Art. 40/1 (*nouveau*)**Insérer un article 40/1, rédigé comme suit:**

“Art. 40/1. Dans l’article 309ter, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 5 février 2016 et modifié par la loi du 5 mai 2019, les mots “l’article 357, § 4, alinéa 5,” sont remplacés par les mots “l’article 357, § 4, alinéa 3,”.”

JUSTIFICATION

Cette modification répond à la note de légistique des services de la Chambre.

Cette modification technique est la conséquence de l’abrogation des alinéas 2 et 3 de l’article 357, § 4, du Code judiciaire par l’article 46, 2°, du projet.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 19 van de regering

Art. 40/1 (*nieuw*)**Een artikel 40/1 invoegen, luidende:**

“Art. 40/1. In artikel 309ter, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 februari 2016 en gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, worden de woorden “artikel 357, § 4, vijfde lid,” vervangen door de woorden “artikel 357, § 4, derde lid,”.”

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de wetgevingstechnische nota van de diensten van de Kamer.

Deze technische wijziging is het gevolg van de opheffing van het tweede en het derde lid van artikel 357, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 46, 2°, van het ontwerp.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne

N° 20 du gouvernement**Art. 77**

Dans le texte néerlandais, remplacer les mots “of de functie in een hogere graad moet worden opengesteld” **par les mots** “of de betrekking in een hogere functie moet worden opengesteld”.

JUSTIFICATION

Cette modification répond à la note de légistique des services de la Chambre.

Le texte néerlandais est aligné sur le texte français.

Le ministre de la Justice,

Vincent Van Quickenborne

Nr. 20 van de regering**Art. 77**

De woorden “of de functie in een hogere graad moet worden opengesteld” **vervangen door de woorden** “of de betrekking in een hogere functie moet worden opengesteld”.

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de wetgevingstechnische nota van de diensten van de Kamer.

De Nederlandse tekst wordt afgestemd op de Franse tekst.

De minister van Justitie,

Vincent Van Quickenborne